

NISBETS ESSENTIALS

Water boiler Instruction manual



(EN)	Water boiler	2
	<u>Instruction manual</u>	
(NL)	Waterkoker	8
	<u>Gebruikshandleiding</u>	
(FR)	Bouilloire	14
	<u>Mode d'emploi</u>	

(DE)	Wasserboiler	20
	<u>Bedienungsanleitung</u>	
(IT)	Bollitore	26
	<u>Manuale di istruzioni</u>	
(ES)	Hervidor de agua	32
	<u>Manual de instrucciones</u>	

Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo:
DF524 / JC793

Safety Instructions

- Position on a flat, stable surface.
- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required. Do not remove any components on this product.
- Consult Local and National Standards to comply with the following:
 - Health and Safety at Work Legislation
 - BS EN Codes of Practice
 - Fire Precautions
 - IEE Wiring Regulations
 - Building Regulations
- **Caution! Risk of scalding! Do not touch hot surfaces.**
- Ensure the power cord never touches the hot surface.
- ONLY use drinking or potable water with this appliance.
- DO NOT immerse the appliance in water.
- DO NOT clean with jet/pressure washers.
- DO NOT place on or near hot surfaces such as a hob or radiant rings or near a naked flame.
- Suitable for indoor use only.
- Always switch off and disconnect the power supply to the appliance before cleaning or maintenance.
- Never use accessories which are not recommended by the manufacturer. They could pose a safety risk to the user and might damage the appliance. Only use original parts and accessories.
- This appliance must only be used in accordance with these instructions and by persons competent to do so.



- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Keep all packaging away from children. Dispose of the packaging in accordance to the regulations of local authorities.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a Nisbets Essentials agent or a recommended qualified technician in order to avoid a hazard.
- Nisbets Essentials recommend that this appliance should be periodically tested (at least annually) by a Competent Person. Testing should include, but not be limited to: Visual Inspection, Polarity Test, Earth Continuity, Insulation Continuity and Functional Testing.
- Nisbets Essentials recommend that this product is connected to a circuit protected by an appropriate RCD (Residual Current Device).

Introduction

Please take a few moments to carefully read through this manual. Correct maintenance and operation of this machine will provide the best possible performance from your Nisbets Essentials product.

Pack Contents

The following is included:

- Water boiler
- Water inlet hose
- Drip tray
- Instruction manual

Nisbets Essentials prides itself on quality and service, ensuring that at the time of unpacking the contents are supplied fully functional and free of damage.

Should you find any damage as a result of transit, please contact your Nisbets Essentials dealer immediately.

Installation

Notes:

- The appliance should be disconnected from the power supply during installation.
 - The appliance should not be left unattended for long periods of time.
 - The appliance will become hot so must be placed on a suitable heat and steam resistant surface. It is not suitable for polished wood surfaces.
 - Maintain a distance of 50cm between the appliance and walls or other objects for ventilation.
 - We suggest installing a water filtration system in the case of a hard water supply.
1. Connect the water inlet hose (supplied) to the appliance then to the water supply.
 2. Ensure the water pressure of the connected water supply is between 0.2-0.6Mpa (Flow rate $\geq$ 4L/min).
 3. Ensure the water temperature of the connected water supply is between 0-40°C.
 4. The use of a stop cock is recommended to isolate the unit from the water supply for servicing.

Note: For best water quality, this boiler (JC793) can be used in conjunction with a separate water filter cartridge (not supplied, purchase code AW346). Doing so will reduce the build up of limescale and contaminants in the water tank, thus maintaining energy efficiency and prolonging the life of the appliance particularly in hard water areas.

Water inlet: Attach the water inlet hose here



2 pre-drilled holes for mounting the separate water filter cartridge (for JC793 only)



Note: Only use the water inlet hose supplied with the appliance. Other hoses are not suitable and should not be used.

Control Panel

"Heating" indicator light: When lit, the appliance starts to heat water; when off, heating stops and water has reached pre-set temperature.

"No Water" indicator light: When lit, the appliance is low in water and auto filling of water starts. When off, water filling stops.

"ON/OFF" switch: To turn on/off the Water boiler



Display: To show the water temperature or error code

"Refilling" indicator light: When lit, auto filling of water starts; when off, water filling stops.

"Ready" indicator light: When lit, water has reached pre-set temperature and ready for drinking; when off, water not ready yet.

"Error" indicator light: When lit, there is something wrong with the appliance. Meanwhile, relative error code will be shown on the display.

Operation

Nisbets Essentials recommend that the appliance is cleaned out before using for the first time, or if the appliance has been sat unused for an extended period of time.

1. Put the drip tray in place.
2. Connect to the mains power supply. The appliance is powered up at once and shows "OFF".
3. Press the "ON/OFF" switch. The display shows the temperature first, then flashes "ELL".
4. The "Refilling" indicator light and the "No Water" indicator light illuminate together. The appliance then starts automatic filling.
5. After filling, the "Heating" indicator light illuminates indicating the appliance starts to heat water; when the light off, heating stops indicating a rapid heating cycle has been completed.
6. When the "Ready" indicator light illuminates, the water has reached pre-set temperature and ready for drinking.
7. **Dispensing water:** Place a vessel beneath the tap and pull the tap handle towards you to begin dispensing. Raise the tap handle to close the tap.
8. Use the first 2/3 boiling cycles to test the water connection and flush out the system. Discard the hot water from these initial cycles.



NOTE: Before the boiler chamber is full, the boiler will automatically keep running the "filling-then-heating" cycle. When the "Ready" indicator light comes on and the display shows "98°C", the water has reached the pre-set temperature and suitable for drinking.



NOTE: During operation, steam may rise from the appliance and loud bubbling noises may be heard. This is perfectly normal.

9. To turn off the appliance, press the "ON/OFF" switch for 5 seconds. The display will show "OFF".

Cleaning, Care & Maintenance



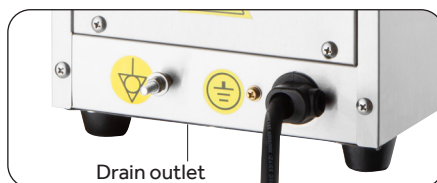
Warning: Before cleaning and maintenance, always turn off the appliance, disconnect it from the power supply, and let it cool sufficiently.

- Use warm, soapy water and a damp cloth to clean the exterior of the appliance.
- DO NOT use abrasive cleaners or pads.
- Dry thoroughly after cleaning.

Emptying the appliance

In case the appliance will not be used for an extended period of time, empty it thoroughly.

1. Turn off the water supply.
2. Remove the cap from the drain outlet (on the bottom) and let water flow into a suitable container.
3. Re-locate the cap in place afterwards.



De-scaling

For the best water quality, Nisbets Essentials recommend that a water filter is installed to the mains water supply, particularly in hard water areas. Doing so will reduce the build up of limescale and contaminants in the water tank thus maintaining energy efficiency and prolonging the life of the appliance.

To de-scale the appliance:

1. Turn off and disconnect the appliance from the power supply.
2. Remove the cleanser inlet cap. Then pour a solution of de-scaler and water into the appliance via the inlet.



Note: Always use a suitable de-scaler and follow the manufacturer's instructions on the length of time required to soak, water temperature and on how to dispose of the solution safely.

3. Drain the solution and discard safely.
4. Re-start the appliance and let it run 2 or 3 boiling cycles to flush out the system and remove any de-scaler residue. Empty the appliance afterwards.
5. The appliance is now ready for use.

IMPORTANT: Failure to de-scale or maintain will invalidate your guarantee.

Troubleshooting

A qualified technician must carry out repairs if required.

Fault	Probable Cause	Solution
The appliance is not working	The unit is not switched on	Check the unit is plugged in correctly and switched on
	Plug or lead is damaged	Replace plug or lead
	Fuse in the plug has blown	Replace the fuse
	Mains power supply fault	Check mains power supply
"ELL" on Display	It is normal in case of the first time filling	
	Water shortage	Check water supply is normal and water inlet hose is not blocked. If problem persists, consult a qualified Technician
"Er1" on Display	Water supply	Check water supply is normal and water inlet hose is not blocked. If problem persists, consult a qualified Technician
"Er2" on Display	Heating element is faulty	Consult a qualified Technician
"ErH" on Display	Thermoprobe for the water heating is faulty	Consult a qualified Technician
"ER9" on Display	The appliance needs to be de-scaled	Turn off and unplug, and descale the appliance following the instructions in section "De-scaling"

Technical Specifications

Note: Due to our continuing program of research and development, the specifications herein may be subject to change without notice.

Model	Voltage	Power	Current	Capacity	Max. Water output	Dimensions h x w x d mm	Weight (Empty)
DF524	220-240V~ 50/60Hz	2500W	12A	8L	35L/hour	540 x 185 x 405	5.7kg
JC793		2800W	12A	20L	37L/hour	540 x 300 x 440	9.1kg

Electrical Wiring

This appliance is supplied with a 3 pin BS1363 plug and lead.

The plug is to be connected to a suitable mains socket.

This appliance is wired as follows:

- Live wire (coloured brown) to terminal marked L
- Neutral wire (coloured blue) to terminal marked N
- Earth wire (coloured green/yellow) to terminal marked E

This appliance must be earthed.



If in doubt consult a qualified electrician.

Electrical isolation points must be kept clear of any obstructions. In the event of any emergency disconnection being required they must be readily accessible.

Compliance

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.



Nisbets Essentials parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.

Nisbets Essentials products have been approved to carry the following symbol:



All rights reserved. No part of these instructions may be produced or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the prior written permission of Nisbets Essentials. Every effort is made to ensure all details are correct at the time of going to press, however, Nisbets Essentials reserves the right to change specifications without notice.

Veiligheidsinstructies

- Plaats het product op een vlakke en stabiele ondergrond.
- De installatie en eventuele reparaties dienen door een servicetechnicus/vaktechnicus te worden uitgevoerd. Verwijder geen enkel onderdeel op dit product.
- Raadpleeg de lokale en nationale normen om te voldoen aan het volgende:
 - Wetgeving van gezondheid en veiligheid op de werkplaats
 - Werkregels
 - Brandpreventie
 - IEE bekabelingsnormen
 - Bouwverordeningen
- **Opgelet! Gevaar voor verbranding! Hete oppervlakken niet aanraken.**
- Zorg ervoor dat het netsnoer nooit het hete oppervlak raakt.
- Gebruik UITSLUITEND drinkwater met dit apparaat.
- Dompel het apparaat NIET onder in water.
- Maak het NIET schoon met hogedrukreinigers.
- NIET op of in de buurt van hete oppervlakken zoals een kookplaat of stralingsringen of in de buurt van een open vlam plaatsen.
- Uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u het schoonmaakt of onderhoud uitvoert.
- Gebruik nooit accessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant. Ze kunnen een veiligheidsrisico betekenen voor de gebruiker en het apparaat schade berokkenen. Gebruik alleen originele onderdelen en accessoires.
- Dit apparaat moet uitsluitend worden gebruikt in overeenstemming met deze instructies en door daartoe bevoegde personen.



- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met lichamelijke, zintuiglijke of mentale beperkingen (inclusief kinderen) of met gebrek aan ervaring of kennis tenzij zij hierin worden begeleid of zijn opgeleid in het gebruik van het apparaat door een persoon, die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Houd kinderen onder toezicht zodat zij het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
- Laat verpakkingsmateriaal niet binnen handbereik van kinderen. Dank verpakkingsmateriaal af in overeenstemming met de regelgeving van de plaatselijke autoriteiten.
- Indien de stroomkabel beschadigd is geraakt, moet deze door een Nisbets Essentials-agent of een erkende technicus worden vervangen om gevaarlijke situaties te vermijden.
- Nisbets Essentials raadt u aan om dit apparaat periodiek te laten testen (ten minste eens per jaar) door een bevoegd persoon. Testen moeten omvatten, maar zijn niet beperkt tot: Visuele inspectie, polariteitstest, continuïteit van aarding, continuïteit van isolatie en functionele test.

Inleiding

Neem de tijd en lees deze handleiding aandachtig door. Correct onderhoud en gebruik van dit apparaat zullen de beste prestaties uit uw product van Nisbets Essentials halen.

Verpakkingsinhoud

Het volgende is inbegrepen:

- Waterkoker - 8L
- Watertoevoerslang
- Lekbak
- Gebruikshandleiding

Nisbets Essentials is trots op kwaliteit en service en zorgt ervoor dat op het moment van uitpakken de inhoud volledig functioneel en vrij van schade wordt geleverd.

Mocht u schade aantreffen als gevolg van transport, neem dan onmiddellijk contact op met uw Nisbets Essentials-dealer.

Installatie

Toelichtingen:

- Het apparaat moet tijdens de installatie worden losgekoppeld van de stroomvoorziening.
 - Het apparaat mag niet gedurende langere tijd onbeheerd worden achtergelaten.
 - Het apparaat wordt heet en moet daarom op een geschikte hitte- en stoombestendige ondergrond worden geplaatst. Het is niet geschikt voor gepolijste houten oppervlakken.
 - Zorg voor een afstand van 50 cm tussen het apparaat en muren of andere voorwerpen voor ventilatie.
 - Wij raden aan een waterfiltersysteem te installeren in geval van toevoer van hard water.
1. Sluit de watertoevoerslang (meegeleverd) aan op het toestel en vervolgens op de watertoevoer.
 2. Zorg ervoor dat de waterdruk van de aangesloten watertoevoer tussen de 0,2 en 0,6 Mpa ligt (Debiet $\geq 4\text{L/min}$).
 3. Zorg ervoor dat de watertemperatuur van de aangesloten watertoevoer tussen de 0 en 40 °C ligt.
 4. Het gebruik van een afsluitkraan wordt aanbevolen om het apparaat te isoleren van de watertoevoer voor onderhoud.

Opmerking: Voor de beste waterkwaliteit kan deze boiler (JC793) gebruikt worden in combinatie met een apart waterfilterpatroon (niet meegeleverd, aankoopcode AW346). Hierdoor wordt de opbouw van kalk en verontreinigingen in het waterreservoir verminderd, waardoor de energie-efficiëntie behouden blijft en de levensduur van het apparaat verlengd wordt, vooral in gebieden met hard water.

Watertoevoer: Bevestig hier de watertoevoerslang



2 voorgeboorde gaten voor montage van het losse waterfilterpatroon (alleen voor JC793)



Opmerking: Gebruik alleen de watertoevoerslang die bij het apparaat is geleverd. Andere slangen zijn niet geschikt en mogen niet worden gebruikt.

Bedieningspaneel

Controlelampje "Heating" (Verwarming): Als het lampje brandt, begint het apparaat het water te verwarmen; Als het controlelampje uit is, stopt het verwarmen en heeft het water de vooraf ingestelde temperatuur bereikt.

Controlelampje "No Water" (Geen water): Als het lampje brandt, heeft het apparaat te weinig water en begint het automatisch water te vullen. Wanneer het lampje uit is, stopt het vullen van water.

"ON/OFF" (AAN/UIT) schakelaar: Om de waterkoker aan/uit te zetten



Display: Om de watertemperatuur of de foutcode te tonen

Controlelampje "Refilling" (Bijvullen): Als het lampje brandt, begint het automatisch vullen van water; als het lampje uit is, stopt het vullen van water.

Controlelampje "Ready" (Gereed): Als het lampje brandt, heeft het water de vooraf ingestelde temperatuur bereikt en is het klaar om te drinken; als het lampje uit is, is het water nog niet klaar.

Controlelampje "Error" (Fout): Als het lampje brandt, is er iets mis met het apparaat. Ondertussen zal een relatieve foutcode op het display worden getoond.

Bediening

Nisbets Essentials raadt aan het apparaat schoon te maken voordat u het voor de eerste keer gebruikt, of als het apparaat langere tijd niet is gebruikt.

1. Zet de lekbak op zijn plaats.
2. Sluit het apparaat aan op het elektriciteitsnet. Het apparaat wordt in één keer ingeschakeld en geeft "OFF" aan.
3. Druk op de "ON/OFF" (AAN/UIT) schakelaar. Op het display verschijnt eerst de temperatuur en daarna knippert "ELL".
4. Het controlelampje "Refilling" (Bijvullen) en het controlelampje "No Water" (Geen water) gaan samen branden. Vervolgens begint het apparaat automatisch bij te vullen.
5. Na het vullen gaat het controlelampje "Heating" (Verwarming) branden om aan te geven dat het apparaat water begint te verwarmen; als het lampje uit is, stopt het verwarmen om aan te geven dat een snelle verwarmingscyclus is voltooid.
6. Wanneer het controlelampje "Ready" (Gereed) gaat branden, heeft het water de vooraf ingestelde temperatuur bereikt en is het klaar om te drinken.
7. **Water tappen:** Plaats een kan onder de kraan en trek het waterkraantje naar u toe om te beginnen met tappen. Doe het waterkraantje omhoog om het waterkraantje te sluiten.
8. Gebruik de eerste 2/3 kookbeurten om de wateraansluiting te testen en het systeem door te spoelen. Gooi het warme water van deze eerste cycli weg.



OPMERKING: voordat het opslaggedeelte van de koker vol is, blijft de koker automatisch de cyclus "vullen-dan-verwarmen" doorlopen. Als het controlelampje "Ready" (Gereed) gaat branden en het display "98 °C" weergeeft, heeft het water de vooraf ingestelde temperatuur bereikt en is het geschikt om te drinken.



OPMERKING: Tijdens het gebruik kan er stoom uit het apparaat opstijgen en kunnen er harde borrelende geluiden worden gehoord. Dit is volkomen normaal.

9. Om het apparaat uit te schakelen, drukt u gedurende 5 seconden op de "ON/OFF" (AAN/UIT) schakelaar. Op het display verschijnt dan "OFF".

Reiniging, zorg & onderhoud



Waarschuwing: Schakel het apparaat voor reiniging en onderhoud altijd uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het voldoende afkoelen.

- Gebruik warm zeepwater en een vochtige doek om de buitenkant van het apparaat schoon te maken.
- GEBRUIK GEEN schurende reinigingsmiddelen of schuursponsjes.
- Droog het apparaat grondig na het schoonmaken.

Leegmaken van het apparaat

Als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, moet het grondig worden geleegd.

1. Sluit de watertoevoer af.
2. Verwijder de dop van de afvoeropening (aan de onderkant) en laat het water in een geschikte bak stromen.
3. Plaats de dop daarna weer op zijn plaats.



Ontkalken

Voor de beste waterkwaliteit raadt Nisbets Essentials aan dat een waterfilter wordt geïnstalleerd op de hoofdwatertoevoer, vooral in gebieden met hard water. Hierdoor wordt de opbouw van kalkaanslag en verontreinigende stoffen in de watertank verminderd zodat de energiezuinigheid wordt behouden en de levensduur van het apparaat wordt verlengd.

Om het apparaat te ontkalken:

1. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Verwijder de inlaatdop van het reinigingsmiddel. Giet vervolgens een oplossing van ontkalker en water via de inlaat in het apparaat.



Opmerking: Gebruik altijd een geschikte ontkalker en volg de aanwijzingen van de fabrikant met betrekking tot de tijd die nodig is voor het inweken, de temperatuur van het water en de manier waarop de oplossing veilig moet worden verwijderd.

3. Voer de oplossing af en gooi deze veilig weg.
4. Start het apparaat opnieuw op en laat het 2 of 3 kookcycli draaien om het systeem door te spoelen en eventuele ontkalkingsresten te verwijderen. Maak het apparaat daarna leeg.
5. Het apparaat is nu klaar voor gebruik.

BELANGRIJK: Als u het apparaat niet ontkalkt of onderhoudt, wordt de garantie ongeldig.

Probleemoplossing

Indien nodig moet een gekwalificeerde technicus reparaties uitvoeren.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet	Het apparaat staat uit	Controleer of de stroomkabel van het apparaat is aangesloten en of het apparaat is ingeschakeld
	Stekker of kabel is beschadigd	Vervang de stekker of kabel
	Storing in de netvoeding	Controleer de netvoeding
"ELL" op display	Dit is normaal bij de eerste keer bijvullen	
	Watertekort	Controleer of de watertoevoer normaal is en of de watertoevoerslang niet is geblokkeerd. Raadpleeg een bevoegde technicus als het probleem zich blijft voordoen
"Er1" op display	Watertoevoer	Controleer of de watertoevoer normaal is en of de watertoevoerslang niet is geblokkeerd. Raadpleeg een bevoegde technicus als het probleem zich blijft voordoen
"Er2" op display	Verwarmingselement is defect	Raadpleeg een bevoegde technicus
"ErH" op display	Thermosonde voor waterverwarming is defect	Raadpleeg een bevoegde technicus
"ER9" op display	Het apparaat moet worden ontkalkt	Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en ontkalk het volgens de instructies in het hoofdstuk "Ontkalken".

Technische specificaties

Opmerking: Als gevolg van ons voortdurende programma van onderzoek en ontwikkeling, kunnen de specificaties hierin zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Model	Spanning	Vermogen	Stroom	Capaciteit	Max. wateruitlaat	Afmetingen h x b x d mm	Gewicht (leeg)
DF524	220-240V~ 50/60Hz	2500 W	12A	8 l	35 l/uur	540 x 185 x 405	5,7 kg
JC793		2800W	12A	20L	37L/uur	540 x 300 x 440	9,1kg

Elektrische bedrading

Men dient de stekker op een geschikt stopcontact aan te sluiten.

De bedrading van dit apparaat is als volgt:

- Stroomkabel (bruin) naar de aansluitklem gemarkeerd met L
- Neutraalkabel (blauw) naar de aansluitklem gemarkeerd met N
- Aardekabel (groen/geel) naar de aansluitklem gemarkeerd met E

Dit apparaat moet worden geaard.



Bij twijfels raadpleeg een vakkundige elektricien.

De elektrische isolatiepunten mogen niet worden geblokkeerd. In geval van een nooduitschakeling moeten de isolatiepunten direct toegankelijk zijn.

Productconformiteit

Het WEEE-logo op dit product of in de bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en als zodanig ook niet mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke gevaren voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product in overeenstemming met het voorgeschreven en milieuvriendelijke recyclingproces als afval te verwerken. Raadpleeg uw productleverancier of uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste afvalverwerking van dit product.



De onderdelen van Nisbets Essentials-producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgeschreven.

Nisbets Essentials-producten zijn goedgekeurd om het volgende symbool te dragen:



Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen, zonder voorafgaande goedkeuring van Nisbets Essentials. Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn, desondanks, behoudt Nisbets Essentials het recht voor om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.

Consignes de sécurité

- Placez l'appareil sur une surface plane, stable.
- L'installation et les éventuelles réparations doivent être confiées à un dépanneur/technicien qualifié. Ne retirez aucun élément de ce produit.
- Consultez les normes locales et nationales pour vous conformer à ce qui suit :
 - lois sur l'hygiène et la sécurité au travail ;
 - codes de bonnes pratiques BS EN ;
 - précautions contre le risque d'incendie ;
 - réglementations sur les branchements électriques IEE ;
 - règlements sur la construction.
- **Attention ! Risque de brûlure ! Ne touchez pas les surfaces chaudes.**
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne touche jamais la surface chaude.
- Utilisez UNIQUEMENT de l'eau potable avec cet appareil.
- NE plongez PAS l'appareil dans l'eau.
- NE nettoyez PAS avec des nettoyeurs à jet ou à pression.
- NE la placez PAS au-dessus ou à proximité de surfaces chaudes telles que des plaques de cuisson ou des anneaux radiants ou à proximité d'une flamme nue.
- Convient uniquement à un usage intérieur.
- Éteignez et débranchez toujours l'alimentation électrique de l'appareil avant de procéder à son nettoyage ou à son entretien.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant. Ils pourraient constituer un risque pour la sécurité de l'utilisateur et endommager l'appareil. N'utilisez que des pièces et accessoires d'origine.
- Cet appareil ne doit être utilisé que conformément à ces instructions et par des personnes compétentes pour le faire.



- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas d'une expérience ou de connaissances suffisantes, à moins que lesdites personnes n'aient été formées ou instruites quant à son utilisation, par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Gardez les emballages hors de portée des enfants. Débarrassez-vous des emballages conformément aux réglementations des autorités locales.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un agent Nisbets Essentials ou un technicien qualifié recommandé, pour éviter tout danger.
- Nisbets Essentials recommande qu'une personne compétente teste périodiquement cet appareil (au moins une fois par an). Les tests doivent inclure, sans s'y limiter, les éléments suivants : inspection visuelle, test de polarité, continuité de la terre, continuité de l'isolation et test fonctionnel.

Introduction

Nous vous invitons à consacrer quelques instants à lire attentivement de ce mode d'emploi. L'entretien et l'utilisation appropriés de cette machine vous permettront de tirer le meilleur de votre produit Nisbets Essentials.

Contenu de l'emballage

Les éléments suivants sont inclus :

- Bouilloire - 8 L
- Tuyau d'entrée d'eau
- Bac d'égouttement
- Mode d'emploi

Nisbets Essentials attache une grande importance à la qualité et au service et veille à fournir des produits en parfait état opérationnel, parfaitement intacts au moment de l'emballage.

Nous vous prions de contacter votre revendeur Nisbets Essentials immédiatement si vous constatez un dommage quelconque survenu pendant le transport du produit.

Installation

Remarques :

- L'appareil doit être débranché de l'alimentation électrique pendant l'installation.
- L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance pendant de longues périodes.
- L'appareil devient chaud et doit donc être placé sur une surface appropriée résistant à la chaleur et à la vapeur. Il ne convient pas aux surfaces en bois poli.
- Maintenez une distance de 50 cm entre l'appareil et les murs ou autres objets pour assurer la ventilation.
- Nous suggérons d'installer un système de filtration de l'eau si votre eau est calcaire.

1. Raccordez le tuyau d'arrivée d'eau (fourni) à l'appareil puis à l'alimentation en eau.
2. Assurez-vous que la pression de l'eau raccordée est comprise entre 0,2 et 0,6 MPa (débit ≥ 4 L/min).
3. Assurez-vous que la température de l'eau raccordée est comprise entre 0 et 40 °C.
4. L'utilisation d'un robinet d'arrêt est recommandée pour isoler l'appareil de l'alimentation en eau aux fins de son entretien.

Remarque : pour une qualité d'eau optimale, cette chaudière (JC793) peut être utilisée avec une cartouche de filtre à eau séparée (non fournie, code d'achat AW346). Cela réduira l'accumulation de calcaire et de contaminants dans le réservoir d'eau, ce qui préservera l'efficacité énergétique et prolongera la durée de vie de l'appareil, en particulier dans les régions où l'eau est dure.



2 trous pré-perçés pour le montage de la cartouche de filtre à eau séparée (pour JC793 uniquement)



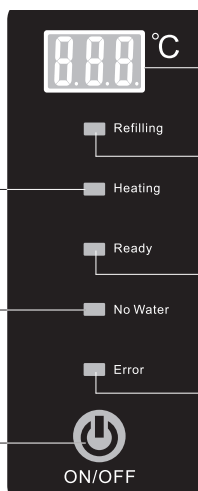
Remarque : Utilisez uniquement le tuyau d'entrée d'eau fourni avec l'appareil. Les autres tuyaux ne sont pas adaptés et ne doivent pas être utilisés.

Panneau de contrôle

Témoin lumineux « Heating » (Chauffage) : Lorsqu'il s'allume, l'appareil commence à chauffer l'eau ; lorsqu'il s'éteint, le chauffage s'arrête et l'eau a atteint la température prérégulée.

Témoin lumineux « No Water » (Pas d'eau) : Lorsqu'il est allumé, l'appareil manque d'eau et le remplissage automatique de l'eau commence. Lorsqu'il est éteint, le remplissage d'eau s'arrête.

Interrupteur « ON/OFF » (MARCHE/ARRÊT) : il permet d'allumer/d'éteindre la bouilloire



Affichage : Pour afficher la température de l'eau ou le code d'erreur

Témoin lumineux « Refilling » (Remplissage) : Lorsqu'il s'allume, le remplissage automatique de l'eau commence ; lorsqu'il s'éteint, le remplissage de l'eau s'arrête.

Témoin lumineux « Ready » (Prêt) : Lorsqu'il s'allume, l'eau a atteint la température prérégulée et est prête à être bue ; lorsqu'il est éteint, l'eau n'est pas encore prête.

Témoin lumineux « Error » (Erreur) : Lorsqu'il est allumé, il y a un problème avec l'appareil. Un code d'erreur relatif s'affiche alors sur l'écran.

Fonctionnement

Nisbets Essentials recommande de nettoyer l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois. Il est également recommandé de le nettoyer s'il est resté inutilisé pendant une longue période.

1. Mettez le bac d'égouttement en place.
2. Branchez l'appareil sur le réseau électrique. L'appareil est mis sous tension immédiatement et affiche « OFF ».
3. Appuyez sur l'interrupteur « ON/OFF » (MARCHÉ/ARRÊT) . L'écran affiche d'abord la température, puis « ELL » clignote.
4. Le témoin lumineux « Refilling » (Remplissage) et le témoin lumineux « No Water » (Pas d'eau) s'allument en même temps. L'appareil commence alors le remplissage automatique.
5. Après le remplissage, le témoin lumineux « Heating » (Chauffage) s'allume, indiquant que l'appareil commence à chauffer l'eau ; lorsque le témoin s'éteint, le chauffage s'arrête, indiquant qu'un cycle de chauffage rapide s'est achevé.
6. Lorsque le témoin lumineux « Ready » (Prêt) s'allume, l'eau a atteint la température préréglée et est prête à être consommée.
7. **Pour dispenser de l'eau :** Placez un récipient sous le robinet et tirez sa manette vers vous pour commencer à dispenser de l'eau. Relevez la manette du robinet pour le fermer.
8. Utilisez les deux ou trois premiers cycles d'ébullition pour tester le raccordement d'eau et rincer le système. Jetez l'eau chaude de ces premiers cycles.



REMARQUE : Avant que le compartiment de la bouilloire ne soit plein, celle-ci continue automatiquement à fonctionner selon le cycle « remplissage puis chauffage ». Lorsque le témoin lumineux « Ready » (Prêt) s'allume et que l'écran affiche « 98 °C », l'eau a atteint la température préréglée et convient aux boissons.



REMARQUE : Pendant le fonctionnement, de la vapeur peut s'échapper de l'appareil et de forts bruits de bulles peuvent être entendus. Ceci est parfaitement normal.

9. Pour éteindre l'appareil, appuyez sur l'interrupteur « ON/OFF » (MARCHÉ/ARRÊT) pendant 5 secondes. L'écran affiche « OFF ».

Nettoyage, entretien et maintenance



Avertissement : Avant de procéder au nettoyage et à l'entretien, éteignez toujours l'appareil, débranchez-le de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir suffisamment.

- Utilisez de l'eau chaude et savonneuse et un chiffon humide pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.
- N'utilisez PAS de nettoyeurs ou de tampons abrasifs.
- Séchez soigneusement après le nettoyage.

Vider l'appareil

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, videz-le complètement.

1. Coupez l'alimentation en eau.
2. Retirez le capuchon de la sortie de vidange (en bas) et laissez l'eau s'écouler dans un récipient approprié.
3. Remettez ensuite le bouchon en place.



Sortie de vidange

Détartrage

Pour une qualité d'eau optimale, Nisbets Essentials recommande d'installer un filtre à eau sur son alimentation en eau, en particulier dans les régions où l'eau est calcaire. Cela réduira l'accumulation de calcaire et de contaminants dans le réservoir d'eau, ce qui maintiendra l'efficacité énergétique et prolongera la durée de vie de l'appareil.

Pour détartrer l'appareil :

1. Éteignez et débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.
2. Retirez le capuchon de l'entrée du détartrant. Versez ensuite une solution de détartrant et d'eau dans l'appareil par l'entrée.



Remarque : utilisez toujours un détartrant approprié et suivez les instructions du fabricant concernant la durée de trempage, la température de l'eau et la façon d'éliminer la solution en toute sécurité.

3. Videz la solution et jetez-la en toute sécurité.
4. Remettez l'appareil en marche et laissez-le effectuer 2 ou 3 cycles d'ébullition pour rincer le système et éliminer tout résidu de détartrant. Videz ensuite l'appareil.
5. L'appareil est maintenant prêt à être utilisé.

IMPORTANT : Si vous ne procédez pas au détartrage ou à l'entretien, votre garantie sera annulée.

Dépannage

Un technicien qualifié doit effectuer les réparations si nécessaire.

Dysfonctionnement	Cause probable	Intervention
L'appareil ne fonctionne pas	Le congélateur n'est pas allumé	Vérifier que l'appareil est bien branché et allumé
	La fiche ou le câble est endommagé	Remplacez la fiche ou le câble
	Dysfonctionnement de l'alimentation secteur	Vérifier l'alimentation secteur
« ELL » s'affiche sur l'écran	C'est normal dans le cas d'un premier remplissage	
	Manque d'eau	Vérifier que l'alimentation en eau est normale et que le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas obstrué. Si le problème persiste, consultez un technicien qualifié
« Er1 » s'affiche sur l'écran	Approvisionnement en eau	Vérifier que l'alimentation en eau est normale et que le tuyau d'arrivée d'eau n'est pas obstrué. Si le problème persiste, consultez un technicien qualifié
« Er2 » s'affiche sur l'écran	L'élément chauffant est défectueux	Consulter un technicien qualifié
« ErH » s'affiche sur l'écran	La thermosonde pour le chauffage de l'eau est défectueuse	Consulter un technicien qualifié
« ER9 » s'affiche sur l'écran	L'appareil doit être détartré	Éteignez et débranchez l'appareil, puis détartrez-le en suivant les instructions de la section « Détartrage »

Spécifications techniques

Remarque : en raison de notre programme continu de recherche et de développement, les spécifications du présent document peuvent être modifiées sans préavis.

Modèle	Tension	Puissance	Courant	Capacité	Débit d'eau max.	Dimensions h x l x p mm	Poids (à vide)
DF524	220-240 V~ 50/60 Hz	2 500 W	12 A	8 L	35 L/heure	540 x 185 x 405	5,7 kg
JC793		2800 W	12 A	20 L	37 L/heure	540 x 300 x 440	9,1 kg

Raccordement électrique

La fiche doit être branchée à la prise secteur qui convient.

Cet appareil est câblé comme suit :

- Fil conducteur (brun) à la borne marquée L
- Fil neutre (bleu) à la borne marquée N
- Fil de terre (vert/jaune) à la borne marquée E

Cet appareil doit être mis à la terre.



En cas de doute, consultez un électricien qualifié.

Les points d'isolation électrique doivent être libres de toute obstruction. En cas de débranchement requis en urgence, ils doivent être facilement accessibles.

Conformité

Le logo DEEE qui figure sur ce produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Pour éviter qu'il ne présente un risque pour la santé humaine et/ou l'environnement, confiez la mise au rebut de ce produit à un site de recyclage agréé respectueux de l'environnement. Pour de plus amples détails sur la mise au rebut appropriée de ce produit, contactez le fournisseur du produit ou l'autorité responsable de l'enlèvement des ordures dans votre région.



Les pièces Nisbets Essentials ont été soumises à des tests rigoureux pour pouvoir être déclarées conformes aux normes et spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales.

Les produits Nisbets Essentials ont été déclarés aptes à porter le symbole suivant :



Tous droits réservés. La production ou transmission, partielle ou intégrale, sous quelque forme que ce soit ou par n'importe quel moyen, tant électronique que mécanique, sous forme de photocopie, d'enregistrement ou autre de ce mode d'emploi sont interdites sans l'autorisation préalable accordée par Nisbets Essentials.

Nous nous efforçons, par tous les moyens dont nous disposons, de faire en sorte que les détails contenus dans le présent mode d'emploi soient corrects en date d'impression. Toutefois, Nisbets Essentials se réserve le droit de changer les spécifications de ses produits sans préavis.

Sicherheitshinweise

- Auf eine flache, stabile Fläche stellen.
- Alle erforderlichen Montage- und Reparaturarbeiten sollten von Wartungspersonal oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Entfernen Sie keine Komponenten von diesem Gerät.
- Für folgende Normen und Vorschriften sind die lokalen und nationalen Normen heranzuziehen:
 - Arbeitsschutzvorschriften
 - BS EN Verhaltenspraktiken
 - Brandschutzvorschriften
 - IEE-Anschlussvorschriften
 - Bauvorschriften
- **Achtung! Verbrühungsgefahr! Heiße Oberflächen nicht berühren.**
- Darauf achten, dass das Netzkabel niemals heiße Oberfläche berührt.
- NUR Trinkwasser für dieses Gerät verwenden.
- Gerät NICHT in Wasser eintauchen.
- NICHT mit Wasserstrahl/Hochdruckreiniger reinigen.
- Gerät NICHT auf oder in der Nähe von Hitzequellen wie Kochfeldern, Heizstrahlern oder offenen Flammen aufstellen.
- Nur für die Verwendung im Innenbereich geeignet.
- Vor Reinigung oder Wartung das Gerät immer ausschalten und von der Stromquelle trennen.
- Verwenden Sie niemals anderes als vom Hersteller empfohlenes Zubehör. Diese könnten die Sicherheit des Benutzers gefährden und das Gerät beschädigen. Verwenden Sie nur Originalteile und -zubehör.
- Dieses Gerät darf nur in Übereinstimmung mit dieser Anleitung und ausschließlich von sachkundigen Personen benutzt werden.



- Dieses Gerät sollte nur dann von Personen (einschließlich Kindern) mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person im Gebrauch des Geräts geschult wurden bzw. ständig beaufsichtigt werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie alle Verpackungsteile von Kindern fern. Entsorgen Sie die Verpackung gemäß den Vorschriften der örtlichen Behörden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem Nisbets Essentials-Vertreter oder einem empfohlenen qualifizierten Techniker ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Nisbets Essentials empfiehlt eine regelmäßige (mindestens einmal jährlich) Prüfung dieses Geräts durch eine sachkundige Person. Die Prüfung sollte unter anderem Folgendes beinhalten: Visuelle Inspektion, Polaritätstest, Erddurchgängigkeit, Isolierdurchgängigkeit und Funktionsprüfung.

Einführung

Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit und lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch. Durch richtige Wartung und Bedienung dieses Geräts sorgen Sie für die bestmögliche Leistung Ihres Nisbets Essentials-Produkts.

Lieferumfang

Folgendes ist im Lieferumfang enthalten:

- Wasserboiler - 8 L
- Wasserzulaufschlauch
- Abtropfschale
- Bedienungsanleitung

Nisbets Essentials ist stolz auf die hochwertige Qualität seiner Produkte und seinen erstklassigen Service. Wir stellen sicher, dass alle gelieferten Produkte zum Zeitpunkt der Verpackung voll funktionsfähig sind und sich in einwandfreiem Zustand befinden.

Sollten Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Nisbets Essentials-Händler.

Montage

Hinweise:

- Das Gerät muss während der Installation vom Stromnetz getrennt werden.
 - Das Gerät sollte nicht über einen längeren Zeitraum unbeaufsichtigt gelassen werden.
 - Das Gerät wird heiß und muss auf eine geeignete hitze- und dampfbeständige Oberfläche gestellt werden. Es ist nicht für polierte Holzoberflächen geeignet.
 - Halten Sie zur Belüftung einen Abstand von 50 cm zwischen dem Gerät und Wänden oder anderen Gegenständen ein.
 - Bei hartem Wasser empfehlen wir die Installation eines Wasserfiltersystems.
1. Schließen Sie den Wasserzulaufschlauch (mitgeliefert) an das Gerät und dann an die Wasserversorgung an.
 2. Stellen Sie sicher, dass der Wasserdruck der Wasserversorgung zwischen 0,2 und 0,6 MPa liegt (Durchflussrate ≥ 4 l/min).
 3. Stellen Sie sicher, dass die Wassertemperatur der Wasserversorgung zwischen 0 und 40°C liegt.
 4. Ein Absperrhahn wird empfohlen, um das Gerät für Wartungsarbeiten von der Wasserversorgung zu trennen.

Hinweis: Für eine optimale Wasserqualität kann dieser Kessel (JC793) in Verbindung mit einer separaten Wasserfilterpatrone (nicht im Lieferumfang enthalten, Bestellnummer AW346) verwendet werden. Dadurch wird die Ansammlung von Kalk und Verunreinigungen im Wassertank verringert, wodurch die Energieeffizienz erhalten bleibt und die Lebensdauer des Geräts insbesondere in Gebieten mit hartem Wasser verlängert wird.



2 vorgebohrte Löcher für die Montage der separaten Wasserfilterpatrone (nur für JC793)



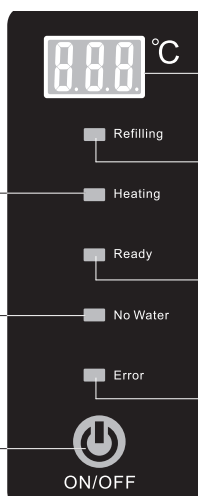
Hinweis: Nur den mitgelieferten Wasserzulaufschlauch verwenden. Andere Schläuche sind nicht geeignet und sollten nicht verwendet werden.

Bedienfeld

„Heating“ (Erhitzen)-Anzeige: Sie leuchtet, wenn das Gerät Wasser erhitzt; sie erlischt, wenn das Erhitzen beendet ist und das Wasser die vorgegebene Temperatur erreicht hat.

„No Water“ (Kein Wasser)-Anzeige: Sie leuchtet, wenn der Wasserstand im Gerät niedrig ist und das automatische Befüllen läuft. Sie erlischt, wenn Wasserbefüllung stoppt.

„ON/OFF“ (EIN/AUS)-Schalter: Zum Ein- und Ausschalten des Wasserboilers



Anzeige: Zur Anzeige der Wassertemperatur oder des Fehlercodes

„Refilling“ (Nachfüllen)-Anzeige: Sie leuchtet, wenn die automatische Wasserbefüllung läuft; sie erlischt, wenn das Befüllen stoppt.

„Ready“ (Bereit)-Anzeige: Sie leuchtet, sobald das Wasser die vorgegebene Temperatur erreicht hat und trinkfertig ist; sie leuchtet nicht, wenn das Wasser noch nicht trinkfertig ist.

„Error“ (Fehler)-Anzeige: Sie leuchtet, wenn ein Problem mit dem Gerät vorliegt. Zugleich zeigt das Display den jeweiligen Fehlercode an.

Bedienung

Nisbets Essentials empfiehlt, das Gerät vor der ersten Inbetriebnahme oder nach längerer Zeit der Nichtbenutzung zu reinigen.

1. Bringen Sie die Abtropfschale an.
2. Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an. Es schaltet sich sofort ein und zeigt „OFF“ an.
3. Drücken Sie den Schalter „ON/OFF“ (EIN/AUS). Das Display zeigt zuerst die Temperatur an, dann blinkt „ELL“.
4. Die Anzeigen „Refilling“ (Nachfüllen) und „No Water“ (Kein Wasser) leuchten auf. Das Gerät beginnt nun mit dem automatischen Befüllen.
5. Nach Befüllen leuchtet die Anzeige „Heating“ (Erhitzen) auf, das Gerät beginnt mit dem Erhitzen des Wassers. Wenn die Anzeige erlischt, stoppt das Erhitzen und der Schnellheizzyklus ist abgeschlossen.
6. Sobald Anzeige „Ready“ (Bereit) aufleuchtet, hat das Wasser die vorgegebene Temperatur erreicht und ist trinkfertig.
7. **Wasserausgabe:** Ein Gefäß unter den Wasserhahn stellen und den Griff des Wasserhahns zu sich heranziehen, um Wasser auszugeben. Zum Schließen des Wasserhahns den Griff wieder anheben.
8. Die ersten 2 oder 3 Kochvorgänge zum Testen des Wasseranschlusses und zum Durchspülen des Systems verwenden. Das heiße Wasser aus diesen ersten Zyklen wegschütten.



HINWEIS: Bevor die Boilerkammer voll ist, führt der Boiler automatisch den Zyklus „Füllen - Erhitzen“ durch. Wenn die Anzeige „Ready“ (Bereit) aufleuchtet und das Display „98°C“ anzeigt, hat das Wasser die vorgegebene Temperatur erreicht und ist trinkfertig.



HINWEIS: Während des Betriebs könnten Dampf vom Gerät aufsteigen und ein laute Blubbergeräusche zu hören sein. Dies ist völlig normal.

9. Zum Ausschalten des Geräts den Schalter „ON/OFF“ (EIN/AUS) 5 Sek. lang drücken. Das Display zeigt „OFF“ an.

Reinigung, Pflege und Wartung



Warnung: Vor der Reinigung und Wartung müssen Sie das Gerät immer ausschalten, von der Stromversorgung trennen und abkühlen lassen.

- Das Gerät von außen mit warmer Seifenlauge und einem feuchten Tuch reinigen.
- KEINE scheuernden Reinigungsmittel oder Pads verwenden.
- Nach der Reinigung gründlich abtrocknen.

Entleeren des Geräts

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, entleeren Sie es gründlich.

1. Wasserzufuhr abstellen.
2. Kappe des Abflusses (an der Unterseite) lösen und Wasser in einen geeigneten Behälter ablassen.
3. Kappe anschließend wieder anbringen.



Entkalken

Für optimale Wasserqualität empfiehlt Nisbets Essentials, einen Wasserfilter an der Hauptwasserversorgung zu installieren, insbesondere in Regionen mit hartem Wasser. Dies reduziert die Ablagerung von Kalk und Verunreinigungen im Wasserbehälter, was zur Energieeffizienz beiträgt und die Lebensdauer des Gerätes verlängert.

Um das Gerät zu entkalken:

1. Gerät ausschalten und von der Stromzufuhr trennen.
2. Kappe der Reinigungsmittelzufuhr entfernen. Eine Lösung aus Entkalker und Wasser über den Einlass in das Gerät gießen.



Hinweis: Verwenden Sie immer einen geeigneten Entkalker und befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers zur Einweichdauer, Wassertemperatur und sicheren Entsorgung der Lösung.

3. Lassen Sie die Lösung ab und entsorgen Sie sie sicher.
4. Starten Sie das Gerät erneut und lassen Sie es 2 oder 3 Kochzyklen laufen, um das System durchzuspülen und alle Entkalkerrückstände zu entfernen. Entleeren Sie anschließend das Gerät.
5. Das Gerät ist nun einsatzbereit.

WICHTIG: Bei fehlender Entkalkung oder Wartung erlischt die Garantie.

Störungssuche

Falls erforderlich, muss ein qualifizierter Techniker Reparaturen durchführen.

Störung	Vermutliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	Das Gerät ist nicht eingeschaltet	Prüfen, ob der Netzstecker in die Steckdose gesteckt wurde und das Gerät eingeschaltet ist
	Stecker und Kabel sind beschädigt	Ersetzen Sie den Stecker und/oder das Kabel
	Fehler Netzstromversorgung	Prüfen Sie die Netzstromversorgung
„ELL“ erscheint am Display	Dies ist bei der erstmaligen Befüllung normal	
	Wasserknappheit	Stellen Sie sicher, dass die Wasserversorgung normal funktioniert und der Wasserzulaufschlauch frei von Blockaden ist. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker, wenn das Problem weiterhin auftritt
„Er1“ erscheint am Display	Wasserversorgung	Stellen Sie sicher, dass die Wasserversorgung normal funktioniert und der Wasserzulaufschlauch frei von Blockaden ist. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker, wenn das Problem weiterhin auftritt
„Er2“ erscheint am Display	Heizelement ist defekt	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker
„ErH“ erscheint am Display	Thermosonde für das Erhitzen des Wassers ist defekt	Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker
„ER9“ erscheint am Display	Das Gerät muss entkalkt werden	Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und entkalken Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Entkalken“

Technische Spezifikationen

Hinweis: Aufgrund unseres kontinuierlichen Forschungs- und Entwicklungsprogramms können sich die hier aufgeführten Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung ändern.

Modell	Spannung	Leistung	Stromstärke	Fassung- svermögen	Max. Wasserauslass	Abmessungen H x B x T mm	Gewicht (leer)
DF524	220-240V~ 50/60Hz	2500 W	12 A	8 L	35 L/h	540 x 185 x 405	5,7 kg
JC793		2800 W	12 A	20 L	37 L/h	540 x 300 x 440	9,1 kg

Elektroanschlüsse

Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden.

Das Gerät ist wie folgt verdrahtet:

- Stromführender Leiter (braun) an Klemme L
- Neutraleiter (blau) an Klemme N
- Erdleiter (grün/gelb) an Klemme E



Dieses Gerät muss geerdet sein.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Elektriker.

Elektroisolierpunkte dürfen nicht blockiert werden. Bei einem Notstopp müssen diese Punkte jederzeit sofort zugänglich sein.

Konformität

Das WEEE-Logo an diesem Produkt oder in der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um potenziellen Gesundheits- bzw. Umweltschäden vorzubeugen, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recyclingprozess entsorgt werden. Ausführliche Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Produktlieferanten oder der für die Müllentsorgung in Ihrer Region zuständige Behörde.



Teile von Nisbets Essentials wurden strengen Produkttests unterzogen, um die von internationalen, unabhängigen und Bundesbehörden festgelegten Normen und Spezifikationen zu erfüllen

Nisbets Essentials-Produkte sind für die Verwendung des folgenden Symbols zugelassen:

Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Anleitung darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Nisbets Essentials in irgendeiner Form oder mit irgendwelchen Mitteln, sei es elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder anderweitig, erstellt oder übertragen werden.

Es werden alle Anstrengungen unternommen um sicherzustellen, dass alle Angaben bei der Drucklegung korrekt sind. Nisbets Essentials behält sich jedoch das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern.

Istruzioni per la sicurezza

- Posizionare su una superficie piana e stabile.
- L'installazione e le eventuali riparazioni devono venire eseguite da un agente/tecnico qualificato. Non rimuovere alcun componente da questo prodotto.
- Verificare la conformità alle normative locali e nazionali di quanto segue:
 - Normativa antinfortunistica sul lavoro
 - Linee guida BS EN
 - Precauzioni antincendio
 - Norme IEE sui circuiti elettrici
 - Norme di installazione
- **Attenzione! Rischio di scottature! Non toccare le superfici calde.**
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non tocchi mai le superfici calde.
- Usare SOLO acqua potabile con questo apparecchio.
- NON immergere l'apparecchio in acqua.
- NON pulire con idropulitrici.
- NON posizionare sopra o vicino a superfici calde come una piastra o anelli radianti o vicino a fiamme libere.
- L'apparecchio è adatto solo per l'utilizzo in ambienti interni.
- Spegnerne e scollegare sempre l'alimentazione elettrica dall'apparecchio prima di effettuare la pulizia o la manutenzione.
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore in quanto potrebbero rappresentare un rischio per la sicurezza dell'utente e danneggiare l'apparecchio. Utilizzare solo parti e accessori originali.
- Questo apparecchio deve essere utilizzato solo in conformità con le presenti istruzioni e da persone competenti.



- L'apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive della necessaria esperienza e conoscenza dell'apparecchio, che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio dalle persone responsabili della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati onde evitare che giochino con l'apparecchio.
- Tenere lontano l'imballaggio dalla portata dei bambini. Smaltire l'imballaggio in conformità alle normative locali.
- Se è danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito da un agente Nisbets Essentials o da un tecnico qualificato, per evitare rischi.
- Nisbets Essentials consiglia di sottoporre questa apparecchiatura a test periodici (almeno una volta all'anno) a cura di una persona competente. I test devono comprendere, tra gli altri: ispezione visiva, controllo della polarità, continuità dei conduttori di terra, continuità dell'isolamento e prove di funzionamento.

Introduzione

Leggere con attenzione il presente manuale. Un'adeguata manutenzione e il corretto utilizzo consentiranno di ottenere le migliori prestazioni possibili dal prodotto Nisbets Essentials.

Contenuto della confezione

Sono inclusi i seguenti componenti:

- Bollitore - 8L
- Tubo flessibile di ingresso dell'acqua
- Vaschetta raccogli gocce
- Manuale di istruzioni

Nisbets Essentials garantisce una qualità e un servizio impeccabili e assicura che al momento dell'imballaggio tutti i componenti forniti sono perfettamente funzionanti e privi di difetti.

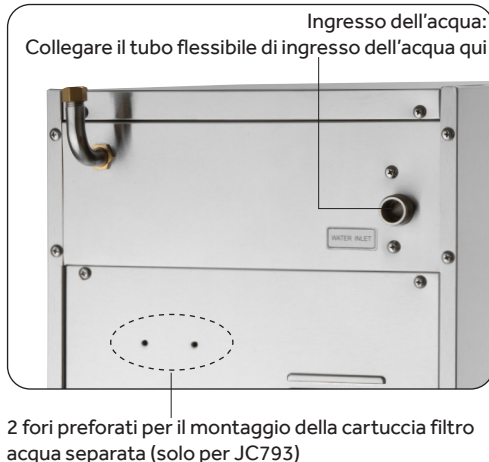
In caso di danni verificatisi in fase di trasporto, contattare immediatamente il rivenditore Nisbets Essentials.

Installazione

Note:

- L'apparecchio deve essere disconnesso dall'alimentazione elettrica durante l'installazione.
 - L'apparecchio non deve essere lasciato incustodito per lunghi periodi di tempo.
 - L'apparecchio si riscalderà, pertanto deve essere posizionato su una superficie adatta e resistente a calore e vapore. Non è adatto per superfici in legno lucidato.
 - Mantenere una distanza di 50 cm tra l'apparecchio e i muri o altri oggetti per garantire la ventilazione.
 - Sugeriamo di installare un sistema di filtraggio dell'acqua nel caso di rete idrica con acqua dura.
1. Connettere il tubo flessibile di ingresso dell'acqua (fornito) all'apparecchio quindi alla rete idrica.
 2. Assicurarsi che la pressione dell'acqua della rete idrica connessa sia tra 0,2-0,6 Mpa (Portata ≥ 4 L/min).
 3. Assicurarsi che la temperatura dell'acqua della rete idrica connessa sia tra 0-40°C.
 4. L'uso di un rubinetto di arresto è raccomandato per isolare l'unità dalla rete idrica per la manutenzione.

Nota: per ottenere la migliore qualità dell'acqua, questa caldaia (JC793) può essere utilizzata in combinazione con una cartuccia filtrante separata (non fornita, acquistare il codice AW346). In questo modo si riduce l'accumulo di calcare e contaminanti nel serbatoio dell'acqua, mantenendo l'efficienza energetica e prolungando la vita dell'apparecchio, in particolare nelle zone con acqua dura.



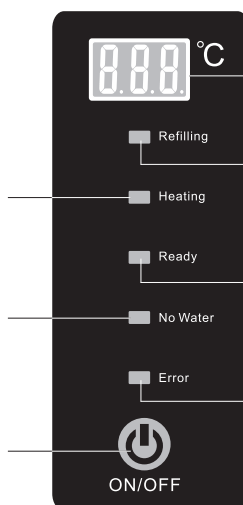
Nota: usare solo il tubo flessibile di ingresso dell'acqua fornito con questo apparecchio. Altri tubi flessibili non sono adatti e non devono essere usati.

Pannello di controllo

Spia di "Heating" (Riscaldamento): quando è accesa, l'apparecchio inizia a riscaldare l'acqua; quando è spenta il riscaldamento si ferma e l'acqua ha raggiunto la temperatura preimpostata.

Spia di "No Water" (Mancanza di Acqua): quando è accesa, il livello dell'acqua dell'apparecchio è basso e si avvia il riempimento automatico dell'acqua. Quando è spenta, il riempimento dell'acqua si interrompe.

Pulsante di "ON/OFF" (ACCESO/SPENTO): per accendere/spegnere il bollitore



Display: per mostrare la temperatura dell'acqua o un codice di errore

Spia di "Refilling" (Riempimento): quando è accesa, inizia il riempimento automatico dell'acqua; quando è spenta, il riempimento dell'acqua si interrompe.

Spia di "Ready" (Pronto): quando è accesa, l'acqua ha raggiunto la temperatura preimpostata ed è pronta per essere bevuta; quando è spenta, l'acqua non è ancora pronta.

Spia di "Error" (Errore): quando è accesa, vi è un problema con l'apparecchio. Nel frattempo, verrà mostrato il relativo codice di errore sul display.

Funzionamento

Nisbets Essentials consiglia di pulire l'apparecchio prima di utilizzarlo per la prima volta o se l'apparecchio è rimasto inutilizzato per un lungo periodo di tempo.

1. Posizionare la vaschetta raccogli gocce.
2. Collegare all'alimentazione di rete elettrica. L'apparecchio si accende subito e mostra l'indicazione "OFF".
3. Premere il pulsante "ON/OFF" (ACCESO/SPENTO). Il display mostra prima la temperatura, poi lampeggia l'indicazione "ELL".
4. La spia di "Refilling" (Riempimento) e la spia di "No Water" (Mancanza di Acqua) si accendono insieme. L'apparecchio quindi avvia il riempimento automatico.
5. Dopo il riempimento, la spia di "Heating" (Riscaldamento) si accende indicando che l'apparecchio inizia a riscaldare l'acqua; quando la spia è spenta, il riscaldamento smette di indicare che è stato completato un ciclo di riscaldamento rapido.
6. Quando la spia di "Ready" (Pronto) si accende, l'acqua ha raggiunto la temperatura preimpostata ed è pronta per essere bevuta.
7. **Erogazione dell'acqua:** posizionare un recipiente sotto il rubinetto e tirare la maniglia del rubinetto verso di sé per iniziare l'erogazione. Sollevare la maniglia del rubinetto per chiudere il rubinetto.
8. Utilizzare i primi 2/3 cicli di ebollizione per testare il collegamento dell'acqua e svuotare l'impianto. Scartare l'acqua calda di questi cicli iniziali.



NOTA: Prima che la camera del bollitore sia piena, il bollitore continuerà automaticamente a eseguire il ciclo di "riempimento e poi riscaldamento". Quando la spia di "Ready" (Pronto) si accende e il display mostra "98°C", l'acqua ha raggiunto la temperatura preimpostata ed è adatta per essere bevuta.



NOTA: durante il funzionamento, potrebbe crearsi del vapore dall'apparecchio e si potrebbe udire un forte rumore gorgogliante. Questo è perfettamente normale.

9. Per spegnere l'apparecchio, premere il pulsante di "ON/OFF" (ACCESO/SPENTO) per 5 secondi. Il display mostrerà l'indicazione "OFF".

Pulizia e manutenzione



Avvertenza: prima della pulizia e della manutenzione, spegnere sempre l'apparecchio, disconnetterlo dall'alimentazione elettrica e lasciarlo raffreddare a sufficienza.

- Usare acqua calda saponata e un panno umido per pulire le superfici esterne dell'apparecchio.
- NON usare detergenti abrasivi o spugne.
- Lasciar asciugare completamente dopo aver effettuato la pulizia.

Svuotare l'apparecchio

Nel caso in cui l'apparecchio non venga usato per un lungo periodo di tempo, svuotarlo completamente.

1. Chiudere la fornitura dell'acqua.
2. Rimuovere il tappo dall'uscita di scarico (sul fondo) e far defluire l'acqua in un apposito contenitore.
3. Riposizionare il tappo dopo aver effettuato l'operazione.



Decalcificazione

Per garantire la massima qualità dell'acqua, Nisbets Essentials consiglia l'installazione di un filtro dell'acqua sul rubinetto della rete idrica, specialmente in aree caratterizzate da acqua pesante. In questo modo di ridurranno gli accumuli di calcare e altre sostanze contaminanti nel serbatoio dell'acqua, riducendo i consumi di energia e prolungando allo stesso tempo la durata dell'apparecchio.

Per decalcificare l'apparecchio:

1. Spegner e disconnettere l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.
2. Rimuovere il tappo di ingresso del detergente. Quindi versare una soluzione di decalcificante e acqua nell'apparecchio attraverso l'ingresso.



Nota: utilizzare sempre un decalcificante adatto e seguire le istruzioni del produttore sulla durata di assorbimento, sulla temperatura dell'acqua e su come smaltire la soluzione in modo sicuro.

3. Scolare la soluzione e smaltirla in modo sicuro.
4. Riavviare l'apparecchio e far eseguire 2 o 3 cicli di bollitura per risciacquare l'impianto e rimuovere eventuali residui di decalcificante. Successivamente svuotare l'apparecchio.
5. L'apparecchio è adesso pronto per l'uso.

IMPORTANTE: la mancata esecuzione della decalcificazione o della manutenzione renderà non valida la garanzia.

Risoluzione dei problemi

Se necessario, contattare un tecnico qualificato per le eventuali riparazioni.

Problema	Probabile causa	Azione
L'apparecchiatura non funziona	L'apparecchiatura non è accesa	Controllare che l'apparecchiatura sia collegata correttamente e accesa
	La presa e il cavo sono danneggiati	Sostituire la presa o il cavo
	Guasto alimentazione di rete	Controllare l'alimentazione di rete
Indicazione "ELL" sul display	È normale in occasione del primo riempimento	
	Mancanza di acqua	Controllare che la fornitura di acqua sia normale e che il tubo flessibile di ingresso dell'acqua non sia bloccato. Se il problema persiste, consultare un tecnico qualificato
Indicazione "Er1" sul display	Rete idrica	Controllare che la fornitura di acqua sia normale e che il tubo flessibile di ingresso dell'acqua non sia bloccato. Se il problema persiste, consultare un tecnico qualificato
Indicazione "Er2" sul display	Guasto alla resistenza di riscaldamento	Rivolgersi a un tecnico qualificato
Indicazione "ErH" sul display	Guasto alla termosonda per il riscaldamento dell'acqua	Rivolgersi a un tecnico qualificato
Indicazione "ER9" sul display	L'apparecchio deve essere decalcificato	Spegner e staccare la spina e decalcificare l'apparecchio seguendo le istruzioni del paragrafo "Decalcificazione".

Specifiche tecniche

Nota: a causa del nostro continuo programma di ricerca e sviluppo, le specifiche qui riportate possono essere soggette a modifiche senza preavviso.

Modello	Tensione	Alimentazio	Corrente	Capacità	Uscita massima di acqua	Dimensioni A x L x P mm	Peso (Vuoto)
DF524	220-240 V~ 50/60 Hz	2500 W	12 A	8 L	35 L/ora	540 x 185 x 405	5,7 kg
JC793		2800 W	12 A	20 L	37 L/ora	540 x 300 x 440	9,1 kg

Cablaggio elettrico

La spina deve essere collegata a una presa di corrente appropriata.

L'apparecchio ha i seguenti cablaggi:

- Filo sotto tensione (colore marrone) a terminale L
- Filo del neutro (colore blu) a terminale N
- Filo di terra (colore verde/giallo) a terminale E

Questo apparecchio deve essere collegato a terra.



In caso di dubbi, consultare un elettricista qualificato.

I punti di isolamento elettrico non devono essere ostruiti. In caso di emergenza, i punti devono essere facilmente raggiungibili qualora sia necessario scollegarli.

Conformità

Il logo WEEE riportato su questo prodotto o sulla relativa documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/o all'ambiente, il prodotto deve venire smaltito utilizzando una procedura di riciclaggio approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire in maniera corretta questo prodotto, contattare il fornitore del prodotto o l'ente locale responsabile per lo smaltimento dei rifiuti.



I componenti Nisbets Essentials sono stati sottoposti a un rigoroso collaudo ai fini della conformità agli standard e alle specifiche normative previste dalle autorità internazionali, indipendenti e federali.

I prodotti Nisbets Essentials sono approvati ai sensi del seguente marchio:



Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in qualsiasi forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopia o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza autorizzazione scritta di Nisbets Essentials. Le informazioni qui contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia Nisbets Essentials si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

Consejos de Seguridad

- Colóquela sobre una superficie plana, estable.
- Un agente de servicio / técnico cualificado debería llevar a cabo la instalación y cualquier reparación si se precisa. No retire ninguna pieza del producto.
- Consulte las Normas Locales y Nacionales correspondientes a lo siguiente:
 - Legislación de Seguridad e Higiene en el Trabajo
 - Códigos de Práctica BS EN
 - Precauciones contra Incendios
 - Normativos de Cableado de la IEE
 - Normativas de Construcción
- **¡Precaución! Riesgo de quemaduras. No tocar las superficies calientes.**
- Asegúrese de que el cable de alimentación no toque nunca la superficie caliente.
- Utilice SOLO agua potable o para beber con este aparato.
- NO sumerja el aparato en agua.
- NO utilice limpiadores de chorro ni a presión para limpiarlo.
- NO coloque el aparato sobre o cerca de superficies calientes como una placa de cocción o anillos radiantes o cerca de una llama viva.
- Apta únicamente para su uso en interiores.
- Apague y desconecte siempre la alimentación del aparato antes de proceder a su limpieza o mantenimiento.
- Nunca use accesorios no recomendados por el fabricante. Pueden poner en peligro la seguridad del usuario y causar daños en el aparato. Use únicamente piezas y accesorios originales.
- Este aparato solamente debe ser utilizado en conformidad con estas instrucciones y por personas competentes.



- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos los niños) que tengan sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que no cuenten con experiencia y conocimientos a menos que lo hagan bajo la supervisión o siguiendo instrucciones relativas al uso del aparato a través de una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben estar supervisados para garantizar que no juegan con el aparato.
- Mantenga el embalaje lejos del alcance de los niños. Elimine el embalaje de acuerdo con las normas de las autoridades locales.
- Si el cable eléctrico está dañado, debe ser reemplazado por un agente de Nisbets Essentials o un técnico cualificado recomendado para evitar cualquier riesgo.
- Nisbets Essentials recomienda que una persona cualificada someta el aparato a pruebas periódicas (al menos una vez al año). Las pruebas deben incluir, entre otras: Inspección visual, ensayo de polaridad, puesta a tierra, continuidad de aislamiento y prueba de funcionamiento.

Introducción

Tómese unos minutos para leer este manual. Con un mantenimiento y uso correcto del aparato, este producto Nisbets Essentials le ofrecerá el mejor rendimiento posible.

Contenido del Conjunto

Se incluye:

- Hervidor de agua de 8 L
- Tubo de entrada de agua
- Bandeja recogegotas
- Manual de instrucciones

Nisbets Essentials se enorgullece de su calidad y servicio y asegura que en el momento del embalaje, el contenido se suministró con plena funcionalidad y sin ningún defecto.

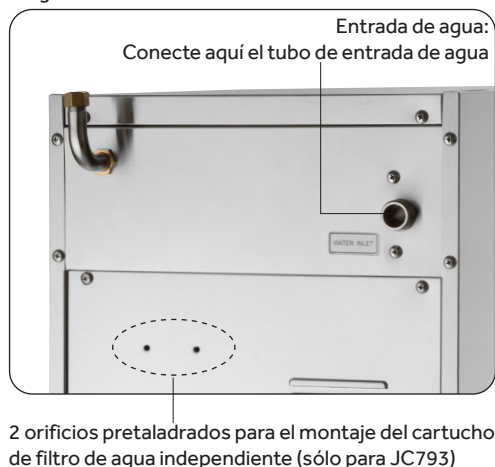
En caso de detectar daños derivados del transporte, póngase en contacto con el distribuidor de Nisbets Essentials de inmediato.

Instalación

Notas:

- El aparato debe estar desconectado de la red eléctrica durante la instalación.
 - No debe dejarse desatendido durante largos periodos de tiempo.
 - El aparato se calentará, por lo que debe colocarse sobre una superficie adecuada resistente al calor y al vapor. No es adecuado para superficies de madera pulida.
 - Mantenga una distancia de 50 cm entre el aparato y las paredes u otros objetos para la ventilación.
 - Se sugiere la instalación de un sistema de filtración de agua en el caso de un suministro duro.
1. Conecte el tubo de entrada de agua (suministrado) al aparato y luego al suministro de agua.
 2. Asegúrese de que la presión del agua conectada esté entre 0,2-0,6 Mpa (caudal de ≥ 4 L/min).
 3. Asegúrese de que la temperatura del agua conectada esté entre 0 y 40 °C.
 4. Se recomienda el uso de una llave de paso para aislar la unidad del suministro de agua para su mantenimiento.

Nota: Para obtener la mejor calidad del agua, esta caldera (JC793) puede utilizarse junto con un cartucho de filtro de agua independiente (no suministrado, código de compra AW346). De este modo, se reducirá la acumulación de cal y contaminantes en el depósito de agua, lo que mantendrá la eficiencia energética y prolongará la vida útil del aparato, especialmente en zonas con aguas duras.



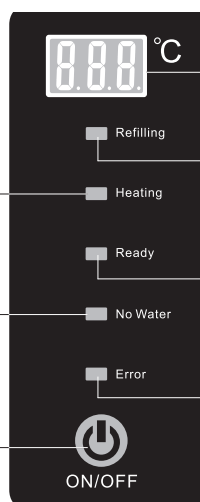
Nota: Utilice únicamente el tubo de entrada de agua suministrado con el aparato. Otros tubos no son adecuados y no deben utilizarse.

Panel de Control

Indicador luminoso "Heating" (Calentamiento): Cuando está encendido, el aparato comienza a calentar el agua; cuando está apagado, el calentamiento se detiene y el agua ha alcanzado la temperatura preestablecida.

Indicador luminoso "No Water" (Sin agua): Cuando se enciende, el aparato tiene poca agua y se inicia el llenado automático de agua. Cuando está apagado, el llenado de agua se detiene.

Interruptor de "ON/OFF" (ENCENDIDO/APAGADO): Para encender y apagar el hervidor de agua.



Pantalla: Para mostrar la temperatura del agua o el código de error.

Indicador luminoso de "Refilling" (Rellenado): Cuando se enciende, se inicia el llenado automático de agua; cuando se apaga, se detiene el llenado de agua.

Indicador luminoso "Ready" (Listo): Cuando se enciende, el agua ha alcanzado la temperatura preestablecida y está lista para beber; cuando se apaga, el agua aún no está lista.

Indicador luminoso "Error": Cuando se enciende, hay algún problema con el aparato. Mientras tanto, el código de error relativo se mostrará en la pantalla.

Funcionamiento

Nisbets Essentials recomienda limpiar el aparato antes de usarlo por primera vez, o si el aparato ha estado sin usar durante un largo periodo de tiempo.

1. Coloque la bandeja recogegotas.
2. Conecte a la red eléctrica. El aparato se enciende de inmediato y muestra "OFF".
3. Pulse el interruptor "ON/OFF" (ENCENDIDO/APAGADO). La pantalla muestra primero la temperatura y luego parpadea "ELL".
4. El indicador luminoso "Refilling" (Rellenado) y el indicador luminoso "No Water" (Sin agua) se encienden a la vez. A continuación, el aparato inicia el llenado automático.
5. Tras el llenado, el indicador luminoso "Heating" (Calentamiento) se enciende para indicar que el aparato empieza a calentar el agua; cuando se apaga, el calentamiento se detiene para indicar que se ha completado un ciclo de calentamiento rápido.
6. Cuando se enciende el indicador luminoso "Ready" (Listo), el agua ha alcanzado la temperatura preestablecida y está lista para beber.
7. **Dispensar agua:** Coloque un recipiente debajo del grifo y tire de la manija del grifo hacia usted para comenzar a dispensar. Levante la manija del grifo para cerrarlo.
8. Utilice los primeros 2/3 ciclos de ebullición para probar la conexión de agua y purgar el sistema. Deseche el agua caliente de estos primeros ciclos.



NOTA: Antes de que la cámara del hervidor esté llena, el hervisor seguirá ejecutando automáticamente el ciclo de "llenado-calentamiento". Cuando el indicador luminoso "Ready" (Listo) se enciende y la pantalla muestra "98°C", el agua ha alcanzado la temperatura preestablecida y es apta para tomar.



NOTA: Durante el funcionamiento, es posible que salga vapor del aparato y que se oigan fuertes ruidos de burbujeo. Esto es perfectamente normal.

9. Para apagar el aparato, pulse el interruptor "ON/OFF" (ENCENDIDO/APAGADO) durante 5 segundos. La pantalla mostrará "OFF".

Limpieza, Cuidado y Mantenimiento



Advertencia: Antes de la limpieza y el mantenimiento, apague siempre el aparato, desconéctelo de la red eléctrica y déjelo enfriar lo suficiente.

- Utilice agua tibia y jabón y un paño húmedo para limpiar el exterior del aparato.
- NO utilice limpiadores o paños abrasivos.
- Séquelo bien después de limpiarlo.

Vaciado del aparato

En caso de que el aparato no vaya a ser utilizado durante un largo periodo de tiempo, vacíelo completamente.

1. Cierre el suministro de agua.
2. Retire el tapón de la salida de desagüe (en la parte inferior) y deje que el agua fluya en un recipiente adecuado.
3. Recolocar el tapón en su sitio después.



Descalcificación

Para obtener la mejor calidad posible del agua, Nisbets Essentials recomienda instalar un filtro de agua en el suministro de agua principal, especialmente en zonas con agua dura. Hacerlo reducirá la acumulación de cal y contaminantes en el depósito de agua y mantendrá la eficiencia energética y prolongará la vida útil del aparato.

Para descalcificar el aparato:

1. Apague y desconecte el aparato de la red eléctrica.
2. Retire el tapón de entrada del limpiador. Vierta la solución descalcificadora y agua en el aparato a través de la entrada.



Nota: Utilice siempre un descalcificador adecuado y siga las instrucciones del fabricante sobre el tiempo de remojo necesario, la temperatura del agua y sobre cómo desechar la solución de forma segura.

3. Escurra la solución y deséchela de forma segura.
4. Vuelva a usar el aparato y deje que realice 2 o 3 ciclos de hervido para aclarar el sistema y eliminar los residuos del descalcificador. A continuación, vacíe el aparato.
5. El aparato está ahora listo para su uso.

IMPORTANTE: No realizar la descalcificación o las tareas de mantenimiento anulará la garantía.

Resolución de problemas

Un técnico calificado debe realizar las reparaciones si es necesario.

Fallo	Causa probable	Acción
El aparato no funciona	El aparato no está conectado	Compruebe que el aparato esté enchufado correctamente y conectado
	El enchufe y el cable están dañados	Sustituya el enchufe o el cable
	Fallo de la fuente de alimentación de red	Compruebe la red eléctrica
"ELL" en la pantalla	Es normal durante el primer llenado	
	Falta agua	Compruebe si el suministro de agua es normal y si el tubo de entrada de agua está bloqueado. Si el problema persiste, consulte con un técnico.
"Er1" en la pantalla	Suministro de agua	Compruebe si el suministro de agua es normal y si el tubo de entrada de agua está bloqueado. Si el problema persiste, consulte con un técnico.
"Er2" en la pantalla	Elemento térmico defectuoso	Consulte a un técnico cualificado
"ErH" en la pantalla	La termosonda para el calentamiento del agua está averiada	Consulte a un técnico cualificado
"ER9" en la pantalla	El aparato necesita ser desincrustado	Apague y desenchufe el aparato y descalcifíquelo siguiendo las instrucciones del apartado "Descalcificación".

Especificaciones Técnicas

Nota: Debido a nuestro continuo programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí expuestas pueden estar sujetas a cambios sin previo aviso.

Modelo	Tensión	Potencia	Corriente	Capacidad	Salida de agua máx.	Dimensiones al. x al. x p. mm	Peso (vacío)
DF524	220-240 V~ 50/60 Hz	2500 W	12 A	8 L	35 L/hora	540 x 185 x 405	5,7 kg
JC793		2800 W	12 A	20 L	37 L/hora	540 x 300 x 440	9,1 kg

Cableado Eléctrico

El enchufe tiene que conectarse a una toma eléctrica adecuada.

Este aparato está conectado de la forma siguiente:

- Cable cargado (de color marrón) al terminal marcado como L
- Cable neutro (de color azul) al terminal marcado como N
- Cable de tierra (de color verde / amarillo) al terminal marcado como E

Este aparato debe conectarse a una toma de tierra.



Si tiene alguna duda, consulte a un electricista cualificado.

Los puntos de aislamiento eléctrico deben mantenerse libres de cualquier obstrucción. En caso de precisarse una desconexión de emergencia, deben estar disponibles de forma inmediata.

Cumplimiento

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe eliminarse como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños a la salud humana y/ o el medio ambiente, el producto debe eliminarse en un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor del mismo o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos en su zona.



Las piezas Nisbets Essentials han pasado estrictas pruebas de productos para cumplir las especificaciones y normas reguladoras establecidas por las autoridades internacionales, independientes y federales.



Los productos Nisbets Essentials cuentan con aprobación para exhibir el siguiente símbolo:

Reservados todos los derechos. Puede estar prohibida la reproducción o transmisión en cualquier forma o por cualquier medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, registro o de otro tipo, de cualquier parte de estas instrucciones sin la autorización previa y por escrito de Nisbets Essentials.

Se ha hecho todo lo posible para garantizar que todos los datos son correctos en el momento de su publicación; sin embargo, Nisbets Essentials se reserva el derecho a modificar las especificaciones sin que medie notificación previa.

DECLARATION OF CONFORMITY

• Conformiteitsverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità •
• Declaración de conformidad

Equipment Type • Uitrustingstype • Type d'équipement • Gerätetyp • Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo		Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo
20Ltr Double Tap Auto Fill Water Boiler 8Ltr Countertop Autofill Water Boiler		JC793 (&-E) DF524 (&-E)
Application of Territory Legislation & Council Directives(s) Toepassing van Europese Richtlijn(en) • Application de la/des directive(s) du Conseil • Anwendbare EU-Richtlinie(n) • Applicazione delle Direttive • Aplicación de la(s) directiva(s) del consejo	Low Voltage Directive (LVD) - 2014/35/EU Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016 EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019 + A15: 2021 + A16: 2023 EN IEC 60335-2-75:2023 + A1: 2023 + A2: 2023 + A11: 2023 EN 62233:2008 Electro-Magnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU - recast of 2004/108/EC Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (S.I. 2016/1091) EN IEC 55014-1: 2021 EN IEC 55014-2: 2021 EN IEC 61000-3-2: 2019+A1: 2021 EN 61000-3-3: 2013 +A1:2019 +A2:2021 Restriction of Hazardous Substances Directive (RoHS) 2015/863 amending Annex II to Directive 2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (S.I. 2012/3032)	
Manufacturer Name • Naam fabrikant • Nom du fabricant • Name des Herstellers • Nome del fabbricante • Nombre del fabricante		Nisbets Limited

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Territory Legislation, Directive(s) and Standard(s).

Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus

Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.

El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas.

Date • Data • Date • Datum • Data •
Fecha

Signature • Handtekening •
Signature • Unterschrift Firma •
Firma

Full Name • Volledige naam • Nom
et prénom • Vollständiger Name •
Nome completo • Nombre completo
Position • Functie • Fonction •
Position • Qualifica • Posición

Manufacturer Address • Adres
fabrikant • Adresse du fabricant •
Adresse des Herstellers • Indirizzo
del fabbricante • Dirección del
fabricante

20th Jun 2025

Signed by:

Ashley Hooper
AB6DB765FFB441...

Ashley Hooper

Group Head of Product Quality &
Compliance

Fourth Way,
Avonmouth,
Bristol,
BS11 8TB
United Kingdom

DocuSigned by:

Eoghan Donnellan
D352874F7FAB460...

Eoghan Donnellan

Commercial Manager/ Importer

Unit 9003,
Blarney Business Park,
Blarney,
Co. Cork
Ireland





UK	0117 3075655	service@technical-sales.co.uk
Eire	021 4946777	Sales@nisbets.ie
NL	040 2628080	service@nisbets.nl
FR	01 60342880	sav@nisbets.fr
BE-NL	0800 29129	service@nisbets.be
BE-FR	0800 29229	service@nisbets.be
DE	0800 1860806	service@nisbets.de
ES	901 100133	
AU	1300 225 960	
NZ	0800 222 700	

NISBETS **ESSENTIALS**



<http://www.nisbets.com/> 

DF524-JC793_ML_A5_v4_2025/07/08